

Alliance Française de Knoxville




BULLETIN DE DÉCEMBRE 2023

Hello, everyone! This newsletter is to inform you about upcoming events in your Alliance Française and also to present current events, music, books, recipes, and other topics that may be of interest to the Francophone community. We hope you find it enjoyable. Anyone who would like to submit an item for publication in the next month's newsletter should e-mail Dawn Patelke (dpatelke@aol.com) before the 20th of the month preceding the next issue. We invite you to share your news with us!

AFK Meeting for December

The December meeting of the AFK will be the Fête de Noël, which will be held at **John XXIII University Catholic Center, 1710 Melrose Place (between the Wesley Foundation and the Baptist Center, UT campus), Sunday, December 17, from 4:30 to 6:30 p.m.** We ask you to bring one of your favorite dishes to share. The AFK will provide the drinks and champagne.

Renewal of AFK Membership

 Many of you renewed your membership at the Fête du Beaujolais Nouveau, as is customary. If you did not attend the fête or if you have not yet submitted your 2024 dues, we ask you please to do it now. Send an email to Dawn at dpatelke@aol.com to make the renewal of your membership, or download and mail an application at <http://www.afknoxville.org/membership>. This will permit you to be included in the 2024 Annuaire. Please renew before December 31. We thank you for your support of the AFK.

Jim Valkenaar

In memory of our long-time friend and AFK treasurer for many years, Jim Valkenaar. Jim was friendly, approachable and knowledgeable with a great dry sense of humor. He will be greatly missed by everyone who knew and loved him. Over the years, Michele and Jim hosted many warm events at their home in Loudon for the Alliance Française Knoxville.

Bonjour, tout le monde ! Ce bulletin veut vous signaler les prochains événements touchant la communauté francophone et vous intéresser aux événements d'actualité: musique, romans, recettes et autres sujets. Nous espérons que vous le trouverez intéressant. Tous ceux qui veulent soumettre quelque chose pour publication dans le prochain bulletin peuvent envoyer un courriel à Dawn Patelke (dpatelke@aol.com) avant le 20 du mois précédant la prochaine édition. Nous vous invitons à partager vos nouvelles !

La réunion AFK de décembre

La réunion de décembre de l'AFK pour fêter Noël aura lieu au **John XXIII University Catholic Center, 1710 Melrose Place (entre Wesley Foundation et Baptist Center, UT campus), le dimanche 17 décembre, de 16h30 à 18h30.** Nous vous demandons d'apporter, pour le partager, un de vos plats favoris. L'AFK fournira les boissons et le champagne.

Renouvellement d'adhésion à l'AFK

Beaucoup ont renouvelé leur adhésion à l'AFK lors de la Fête du Beaujolais Nouveau, comme c'est la coutume. Si vous n'étiez pas là ou si vous n'avez pas encore réglé votre cotisation pour 2024, nous vous invitons à le faire dès maintenant. Envoyez un courriel à Dawn à dpatelke@aol.com pour faire le renouvellement ou télécharger une demande d'adhésion à <http://www.afknoxville.org/membership>. Cela vous permettra d'être inclus dans l'Annuaire 2024. S'il vous plaît, renouvelez votre adhésion avant le 31 décembre. Nous vous remercions de votre soutien à l'AFK !

Jim Valkenaar

En mémoire de notre ami de longue date et trésorier de l'AFK pendant de nombreuses années, Jim Valkenaar. Jim était sympathique, accessible et bien informé, avec un grand sens de l'humour pince-sans-rire. Il manquera énormément à tous ceux qui l'ont connu et aimé. Au fil des ans, Michele et Jim ont organisé de nombreux événements chaleureux dans

We will continue to remember it fondly.

James (Jim) Valkenaar of Loudon, Tennessee passed away on October 3, 2023 after a twenty-year struggle with multiple sclerosis. Born in Oak Park, Illinois, the youngest of three children, he moved with his family to south Florida in the early 1960s, completing his high school years at Pine Crest Academy in Ft. Lauderdale, FL. He was a competitive swimmer throughout his childhood and teen years, becoming a nationally ranked athlete. He obtained his bachelor's degree at Mars Hill College and a Master's in Business Administration at Western Carolina University and became a certified public accountant. He moved to Tennessee in the late 1980's to work as Director of Finance for the Berkline Corporation in Morristown and later moved on to become Chief Financial Officer and Executive Vice President for MasterCraft Boats in Vonore, where he remained until his health issues forced his retirement in 2010.

He is survived by his wife Michele, a brother and sister and other extended family.



leur maison de Loudon pour l'Alliance française de Knoxville. Nous continuerons à nous en souvenir affectueusement.

James (Jim) Valkenaar de Loudon, Tennessee, est décédé le 3 octobre 2023 après une lutte de vingt ans contre la sclérose en plaques. Né à Oak Park, Illinois, le plus jeune de trois enfants, il a déménagé avec sa famille dans le sud de la Floride au début des années 1960, terminant ses études secondaires à la Pine Crest Academy à Ft. Lauderdale, FL. Pendant toute son enfance et son adolescence, il a pratiqué la natation de compétition, devenant un athlète classé au niveau national. Il a obtenu une licence au Mars Hill College et une maîtrise en administration des affaires à la Western Carolina University et est devenu expert-comptable. Il s'est installé dans le Tennessee à la fin des années 1980 pour travailler en tant que directeur financier pour Berkline Corporation à Morristown, avant de devenir directeur financier et vice-président exécutif de MasterCraft Boats à Vonore, où il est resté jusqu'à ce que des problèmes de santé l'obligent à prendre sa retraite en 2010.

Il laisse dans le deuil son épouse Michele, un frère et une sœur, ainsi que d'autres membres de sa famille élargie.

France Today/Yaim

From Laurent:



Check out *France Today*, a digital magazine with a lot of different benefits:

<https://francetoday.com/become-a-france-today-member/>

Also see :

A story-telling calendar - CHRISTMAS 2023 - Yaim - The hour of encounter

A great story of over 5 hours in 24 audio episodes to be opened from December 1 to 24. For adults and children (girls AND boys) aged 8 and over. Listen with the whole family, over breakfast or in bed at night. Replay available for 6 months. Subscription before December 31, 2023.

This follows the creation of Yaim for the 140th anniversary of the Alliances Françaises at Unesco last July. Yaim's adventures in 24 episodes, Christmas calendar from December 1 to 24 on www.yaim.fr

The first episode is offered free:

<https://on.soundcloud.com/6v5Ck>

A Little Piece of France

Think of it as a "French language and culture

France Today/Yaim

De Laurent :

Consultez *France Today*, un magazine numérique avec de nombreux avantages :

<https://francetoday.com/become-a-france-today-member/>

Voir aussi :

Calendrier conté - NOEL 2023 - Yaim - L'heure de la rencontre

Un grand récit de plus de 5h en 24 épisodes audio à ouvrir du 1er au 24 décembre. Pour adultes et enfants (filles ET garçons) à partir de 8 ans. A écouter en famille, au petit-déjeuner ou le soir dans son lit. Réécoutes possibles pendant 6 mois. Souscription avant le 31 décembre 2023.

Suite à la création de Yaim pour les 140 ans des Alliances Françaises à l'Unesco en juillet dernier. Retrouvez les aventures de Yaim en 24 épisodes, calendrier de Noël du 1er au 24 décembre sur www.yaim.fr

Nous vous offrons le 1er épisode gratuitement:

<https://on.soundcloud.com/6v5Ck>

Un petit morceau de France

Imaginez une « multinationale de la langue et de la

multinational,” with headquarters on Boulevard Raspail in Paris and 840 branches in 133 countries, including 106 in the U.S. Welcome to the Alliance Française! Founded 140 years ago, the institution is the focus of a new documentary, Alliance(s) Française(s), available on TV5MONDEplus. Isabelle Leroux, president of the Federation of Alliances Françaises U.S.A. and Hamza Djimli, Alliances Françaises coordinator at the French embassy, share their views on this unique network of cultural influence.

<https://france-amerique.com/every-alliance-francaise-is-a-little-piece-of-france/>

Bonne Maman treats and gifts

I love *Bonne Maman* fruit preserves! Imagine my delight when Drew Crosby decided to do an article on the company. And then I then I wondered if they have a recipe for cookies using their products? Oh, do they! And other goodies too. Check them out. And don't forget to scroll down the newsletter and read Drew's Petits Morceaux article about the company.

<https://www.bonnemaman.us/>

Interesting links

AFUSA: With the movement to online events, many AFs are making their events available to members of other AFs. The Federation has completely revamped its *Cultural Offerings* page to include featured virtual events across the network. By virtue of your membership in AFK, you have access to many interesting events and programs across a wide spectrum of topics. Be sure to check the link below monthly for new offerings.

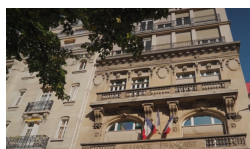
<https://afusa.org/featured-events/>

For example, the Federation of AF USA's *One Film One Federation* program is pleased to announce a series of film discussions this fall in partnership with the Jean-Pierre Melville Foundation centered around four films by the famous French director,



Jean-Pierre Melville. Participants are encouraged to watch the films via streaming before each discussion. Discussions will be held via Zoom on the 4th Monday of the month (except for December, which will be the 3rd Monday, **Monday, December 18, 2023, at 4pm EST**) For more info: <https://afusa.org/event/one-film-one-federation-december-film-discussion-bob-le-flambeur-in-english/>

culture française », avec un siège boulevard Raspail à Paris et 840 branches dans 133 pays, dont 106 aux Etats-Unis. Bienvenue à l'Alliance Française ! Fondée il



y a 140 ans, l'institution est au cœur du documentaire Alliance(s) Française(s), qui est disponible sur TV5MONDEplus. Isabelle Leroux, présidente de la

Fédération des Alliances Françaises des Etats-Unis et Hamza Djimli, coordinateur des Alliances Françaises auprès de l'ambassade, font le point sur ce réseau d'influence culturelle unique au monde.

<https://france-amerique.com/fr/une-alliance-francaise-est-un-petit-morceau-de-france/>

Gâtèries et cadeaux Bonne Maman

J'adore les conserves de fruits *Bonne Maman* ! Imaginez ma joie lorsque Drew Crosby a décidé de faire un article sur cette entreprise. Je me suis alors demandé s'ils avaient une recette de biscuits à base de leurs produits. Oh, c'est le cas ! Et d'autres bonnes choses encore. Jetez-y un coup d'œil. Et n'oubliez pas de faire défiler la newsletter pour lire l'article de Drew sur les Petits Morceaux.

<https://www.bonne-maman.com/>

Liens d'intérêt

AFUSA: Avec le passage aux événements en ligne, de nombreuses AF mettent leurs événements à la disposition des membres d'autres AF. La Fédération a entièrement remanié sa page *Offres culturelles* pour inclure les événements virtuels présentés dans le réseau. En vertu de votre adhésion à l'AFK, vous avez accès à de nombreux événements et programmes intéressants sur un large éventail de sujets. <https://afusa.org/featured-events/>



Par exemple, par exemple, le programme *One Film One Federation* de la Federation of AF USA a le plaisir d'annoncer une série de discussions cinématographiques cet automne en partenariat avec la Jean-Pierre Melville Foundation autour de quatre films du célèbre réalisateur français Jean-Pierre Melville. Les participants sont encouragés à regarder les films en streaming avant chaque discussion. Les discussions se tiendront via Zoom le 4ème lundi du mois (sauf en décembre, qui sera le 3ème lundi, **le lundi 18 décembre 2023, à 16h EST**).

Pour plus d'infos : <https://afusa.org/event/one-film-one-federation-december-film-discussion-bob-le-flambeur-in-english/>

Federation of Alliances Françaises: All the information you need about the international Alliances Françaises.

<https://www.fondation-alliancefr.org/>

Petits Morceaux

In this space, we will share interesting observations, especially in regards to the French language or culture. Thanks to Drew Crosby for this.

The Story of *Bonne Maman*

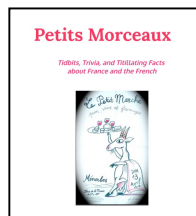
In most any local supermarket, and of course, nationally, you are likely to find a display of a quintessentially French product, *Bonne Maman* preserves. The long success story of the brand begins with a small family fruit business in the 1950s in the village of Biars-sur-Cère in the Lot department, at that time with a population of only 800. Using some of the fruit to make jam added a bit to sales, and this idea led to gradually scaling up production. It was not until 1971 that the family made a serious move to expand, with a guiding concept that has been described as "...an industrial jam with the air of 'homemade.'" The new brand name, a familiar term for "grandmother," was intended to evoke a homey, small-scale feel. A traditional jar shape was used. The label would be plain white with black, quill-pen script. Perhaps proving most effective was the choice of a red-and-white gingham pattern for the lid, associated with home jam-making, picnics and casual living. This recipe, unchanged today, led to rapid growth, a corporate structure under the name Andros, and the eventual creation of 40 factories around the world, with 10,000 employees and revenue in 2020 of over 2 billion euros. The headquarters is still located in Biars, and the company is privately held.

<https://tastecooking.com/bonne-maman-is-every-jam-everywhere-all-at-once/>

[https://en.wikipedia.org/wiki/Andros_\(company\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Andros_(company))

Have you enjoyed reading this column that Drew faithfully creates for us each month? You can order a lovely book of some of his best *Petits Morceaux* articles, now available in a 64-page book with larger, colorful photos. Here is the link:

<https://www.blurb.com/bookstore/invited/10073137/72674c40f20940145e951146679da434d2a4a244>



Fédération des Alliances Françaises: Toutes les informations dont vous avez besoin sur les Alliances Françaises internationales.

<https://www.fondation-alliancefr.org/>

Petits Morceaux

Dans cet espace, nous partagerons des observations intéressantes, notamment en ce qui concerne la langue ou la culture française. Merci à Drew Crosby pour ceci.

L'histoire de *Bonne Maman*

Dans la plupart des supermarchés locaux et, bien sûr, nationaux, vous trouverez probablement un étalage d'un produit typiquement français, les conserves *Bonne Maman*. La longue histoire de la marque commence par un petit commerce familial de fruits dans les années 1950 dans le village de Biars-sur-Cère, dans le département du Lot, qui ne comptait à l'époque que 800 habitants. L'utilisation d'une partie des fruits pour faire de la confiture a permis d'augmenter un peu les ventes, et cette idée a conduit à augmenter progressivement la production. Ce n'est qu'en 1971 que la famille se lance sérieusement dans l'expansion, avec un concept directeur qui a été décrit comme "...une confiture industrielle avec un air de 'fait maison'". Le nouveau nom de la marque, un terme familier pour "grand-mère", était destiné à évoquer une ambiance familiale, à petite échelle. Un pot de forme traditionnelle a été utilisé. L'étiquette serait blanche avec une écriture à la plume d'oie noire. Le choix d'un motif vichy rouge et blanc pour le couvercle, associé à la fabrication de confitures à la maison, aux pique-niques et à la vie décontractée, s'est peut-être avéré le plus efficace. Cette recette, inchangée aujourd'hui, a conduit à une croissance rapide, à une structure d'entreprise sous le nom d'Andros et à la création de 40 usines dans le monde, avec 10 000 employés et un chiffre d'affaires de plus de 2 milliards d'euros en 2020. Le siège social est toujours situé à Biars et l'entreprise est une société privée.

<https://tastecooking.com/bonne-maman-is-every-jam-everywhere-all-at-once/>

[https://en.wikipedia.org/wiki/Andros_\(company\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Andros_(company))

Avez-vous aimé lire cette rubrique que Drew crée fidèlement pour nous chaque mois ? Vous pouvez commander un beau livre regroupant certains de ses meilleurs articles *Petits Morceaux*, désormais disponibles dans un livre de 64 pages avec des photos plus grandes et plus colorées. Voici le lien : <https://www.blurb.com/bookstore/invited/10073137/72674c40f20940145e951146679da434d2a4a244>